

Contents

Introductory Essay: The Scope of the Symposium and the Question of Methodology, by HEINZ BECHERT	1
1. The Dates of the Buddha – a Controversial Issue 1 2. Reviewing the History of Research 9 3. Evidence Derived from the Context of Indian Cultural History 10 4. Different Evaluations of the Evidence 13 5. The Origin and Spread of the Various Traditional Buddha Chronologies 15 6. Chiliasm in Buddhist Traditions 18 7. The Dates of the Buddha in Historical Speculation 19 8. Documents and Bibliography 20 9. Concluding Remarks 20	
Appendix: La Date du Buddha (Extrait de: <i>Histoire du Bouddhisme Indien</i>), par ÉTIENNE LAMOTTE	22

I. History of Research

Research on the Date of the Buddha: South Asian Studies Published in Western Languages, by JENS-UWE HARTMANN	27
The Buddhist Era in the <i>Mālālanākāravatthu</i> , by HEINZ BRAUN	46
Notes About the Dates of Gautama Buddha's Parinirvāṇa in Hindi Writings, by GUSTAV ROTH	49
Japanese Research on the Date of the Buddha, by HAJIME NAKAMURA .	55

II. The Date of the Buddha in the Context of Indian Cultural History

Archaeological Research on Ancient Buddhist Sites, by HERBERT HÄRTEL	61
Kuśinagara 63 Bodh Gayā 64 Rājagṛha 65 Sārnāth 65 Kauśāmbī 66 Śrāvastī 67 Vaiśālī 68 Lumbinī 69 Kapilavastu 70 1. Tilaurakot 71 2. Piprahwā-Ganwaria 74	
Der zeitgeschichtliche Hintergrund der Entstehung des Buddhismus und seine Bedeutung für die Datierungsfrage, von GEORG VON SIMSON English Summary 99	90
Some Considerations on the Significance of Buddha's Date for the History of North India, by HERMANN KULKE	100
Die Genealogie des Buddha und seiner Vorfahren, von RYUTARO TSUCHIDA	108
The Synchronism of the Buddha and the Jina Mahāvīra and the Problem of Chronology in Early Jainism, by ADELHEID METTE	132

The Year of Mahāvīra's Decease, by P. H. L. EGGERMONT	138
I. The Aśoka Inscriptions and the Date of Mahāvīra's Decease 138 § 1 The Earliest List of the Jaina Schisms 138 § 2 The Jain Schism of 16 KEV, Queen Tīṣyarakṣitā and the Buddhist Schism of 116 B.E. 145 II. The Life of Mahāvīra and the Exact Year of his Decease 148	
Myth, History and Numerology in the Buddhist Chronicles, by GANANATH OBEYESEKERE	152
Introduction 152 Part I: Category, Chronology and Rhetorical Convention in the Patriline of King Dhātusena (A.D. 455-473?) 152 Genealogy and Chronology 157 Part II: Story and History in the <i>Mahāvamsa</i> 159 The Antiquity of the Folk Tradition 167 The Hidden Discourse in Narrative 169 Part III: Buddhist Chronology and the Parinirvāṇa: A Reassessment 173 Further Implication of Category and Chronology in the Buddhist Chronicles 181	
Linguistic Considerations on the Date of the Buddha, by OSKAR VON HINÜBER	183
Additions 193	
A Brief Note on the Date of the Historical Buddha and Classical Poetry, by SIEGFRIED LIENHARD	194
Early Indian References to the Greeks and the First Western References to Buddhism, by WILHELM HALBFASS	197
III. <i>The Chronology of the Buddha: The Indian Tradition Evaluated</i>	
Quelques considérations sur le problème posé par la date du Parinirvāṇa du Buddha, par ANDRÉ BAREAU	211
Appendice 220 English Summary: Some Considerations Concerning the Problem Posed by the Date of the Buddha's Parinirvāṇa 220	
The Date of the Buddha – an Open Question of Ancient Indian History, by HEINZ BECHERT	222
1. The Long and the Short Chronology 222 2. An Examination of the Corrected Long Chronology 222 3. The Chronology of the "Dotted Record" 228 4. Inscriptional Evidence for the Long Chronology? 229 5. Ryūshō Hikata on the Dates of the Buddha 230 6. D. Schlumberger and P. Daffinà on the Dates of the Buddha 232 7. Conclusions 234	
The Year of Buddha's Mahāparinirvāṇa, by P. H. L. EGGERMONT	237
§ 1 Introduction 237 § 2 Mahānāma's Survey of the Ancient Aśoka Cycle and the Synchronic Scheme of Aśoka's Reign 237 § 3 Ajātasātru alias Aśoka and Kana-kamuni 239 § 4 The Synchronic Scheme and How to Handle It 243 § 5 The Year of the Buddha's Mahāparinirvāṇa 244 Synchronic Scheme 246	
An Evaluation of the Sources on the Date of the Buddha, by AKIRA HIRAKAWA	252
1. Methodology 252 2. The Geographical Scope of the Buddha's Ministry 253 3. The Development of Buddhism to the West During the Life of the Buddha 256 4. The Significance of the Ten Practices and One Hundred Years 259 5. The	

Scope of the Saṅgha One Hundred Years after the Buddha's Death 266	6. The Scope of the Saṅgha as Seen in King Aśoka's Edicts 271	7. The Scope of the Saṅgha During the Reign of King Aśoka 274	8. Problematic Points in the <i>Dīpavaṃsa</i> and the <i>Mahāvāṃsa</i> 276	9. The <i>Kathāvatthu</i> and the Third Council 282	10. Sources on the Date of the Buddha's Death from a Later Period 287	Abbreviations and References 295
A Glimpse into the Problem of the Date of the Buddha, by HAJIME NAKAMURA						296
A. Chronological Implications of King Aśoka's Approach to the Hellenistic World 296						
B. The Date of King Aśoka Precisely Ascertained 298						
C. Considerations of Indian Texts Relevant to the Problem 298						
D. Conclusion about the Date of the Buddha Based upon the Date of Aśoka 299						
Observations on the Dates of the Jina and the Buddha, by K.R. NORMAN						300
General Considerations 300						
Recent Studies 303						
The Second Council 304						
The Schism 306						
The Cult of Buddhas 307						
The <i>Vinaya</i> Accounts of the Second Council 308						
The List of Mahātheras 309						
The Jain Historical Tradition 309						
The Nandas 311						
Conclusions 311						
The Lists of the Patriarchs in the Northern and Southern Legends, by GEN'ICHI YAMAZAKI						313
1. Introduction 313						
2. Lists of Patriarchs of the Northern Sources 313						
3. The Legend of Upagupta 314						
4. The List of Patriarchs in the Southern Sources 316						
5. Moggaliputta-Mahinda Legend 317						
6. The Date of Nirvāṇa and the "Dotted Record" 318						
Appendix A 320						
Appendix B: Arguments for the Long (Corrected-Long) Chronology 322						
IV. <i>The Spread of the Theravāda Chronology and Its Implication</i>						
The Origin and the Spread of the Theravāda Chronology, by HEINZ BECHERT						329
1. The Chronological Miscalculation in the Sri Lankan Sources 329						
2. Traces of the Short Chronology in the <i>Dīpavaṃsa</i> 332						
3. The Origin of the Long Chronology 338						
4. The Spread of the Theravāda Chronology 341						
Inscriptliche Quellen zur Datierung des historischen Buddha in Indien. Die Inschrift aus Bodh-Gaya, datiert in das Jahr 1813 n.N., von CORNELIA MALLEBREIN						344
1 Einleitende Bemerkungen 344						
1.1 Die Inschrift aus Bodh-Gaya 344						
2 Die Transkription der Inschrift 345						
3 Auszugsweise Übersetzung der Inschrift 346						
4 Kurze Übersicht über bisher zu dieser Inschrift aufgestellte Theorien 346						
5 Diskussion der Theorien 347						
5.1 Alexander Cunningham 347						
5.2 Bhagwanlal Indraji 350						
5.3 Die Inschrift aus dem Jahr 1813 n.N. innerhalb der Diskussion um den Beginn der Lakṣmaṇasena-Ära bei R.C. Majumdar und D.C. Sircar 352						
5.3.1 Die Herrschaftszeit Lakṣmaṇasenas und der Beginn der Lakṣmaṇasena-Ära 352						
5.3.2 Der Beginn der Lakṣmaṇasena-Ära nach R.C. Majumdar 353						
5.3.3 Der Beginn der Lakṣmaṇasena-Ära nach D.C. Sircar 354						
5.3.4 Zusammenfassung 355						
6 Schlußbemerkung 355						

On the Date of the Historical Buddha according to Nepalese Traditions, by MAHES RAJ PANT	358
Bibliography 362 Appendix 362	
Die Datierung des historischen Buddha in der buddhistischen Erneuerungsbewegung, von PETRA KIEFFER-PÜLZ	363
Die buddhistische Erneuerungsbewegung und die Theravāda-Chronologie 363	
Die Buddha-Datierung bei einigen führenden Buddhisten 365 Die Buddha-Datierung von Sophia Egoroff und G.H. de Zoysa 367 Sophia Egoroff 367 Die Datierung des Buddha bei Egoroff 368 G.H. de Zoysa 372 Die Datierung des Buddha bei G.H. de Zoysa 373 Der erste chronologische Fehler 373 Der zweite chronologische Fehler 374 Der dritte chronologische Fehler 376	
"Chiliastic" Associations of the Buddha Jayantī, by MANUEL SARKISYANZ	378

V. *Traditions of Late Indian and Tibetan Buddhism*

Das Datum des Buddha nach tantrischen Texten, von GÜNTER GRÖNBOLD	385
1. <i>Mañjuśrīmūlakalpa</i> 385 2. <i>Kālacakra-tantra</i> 389 Die Namen der Könige 392 Die Daten der Könige 393 Der Zeitpunkt der Predigt des <i>Mūlatantra</i> 395 3. Datierungen tantrischer Meister 398 English Summary 399 Bibliographie: 1. Sanskrittexte 400 2. Tibetische Werke 400 3. Werke in westlichen Sprachen 401	
Bu-ston on the Date of the Buddha's Nirvana. Translated from his History of the Doctrine (<i>Chos-'byun</i>), by CLAUS VOGEL	403
Appendix: On Turning Tibetan Chronological Data into Christian Years 412 Trends in the Tibetan Chronology of Buddhism According to Bu-ston 414 Bibliography of Tibetan Works Used 414	
The Date of Śākyamuni According to Bonpo Sources, by PER KVAERNE	415
Appendix: <i>bsTan rtsis kyi rnam bshad mthong ba'i dga' ston nam dogs bsal pan tsa li ka'i chun po</i> by Nyi-ma-bstan-'dzin (b. 1813), pp.51-52 419	

VI. *Central Asian Traditions*

Geburts- und Todesjahr des Buddha Śākyamuni in der zentralasiatischen Überlieferung, von KLAUS RÖHRBORN	423
Manichaeen Traditions on the Date of the Historical Buddha, by WERNER SUNDERMANN	426

VII. *East Asian Traditions*

On Chinese Traditions Concerning the Dates of the Buddha, by HERBERT FRANKE	441
---	-----

The Dating of the Buddha in Chinese Buddhism, by LEWIS LANCASTER	449
--	-----

La Date du Buddha en Corée et au Japon, par HUBERT DURT	458
---	-----

Introduction: Histoire universelle dans l'Extrême-Orient médiéval 458 I. Computations et spéculations: A. Les sources chinoises 459 1° La première datation «officielle», selon le Tch'ouen-ts'ieou 460 2° La datation «consacrée», d'après une histoire apocryphe des Tcheou 460 3° Principales étapes de la spéculation 463 B. L'expansion du Bouddhisme vers l'Est et les trois stades de la durée de la Loi 464 C. Autres conceptions pessimistes du futur 465 II. Traditions coréennes et japonaises 467 Corée: Introduction 467 A. La Corée comme «Pays du Buddha» 467 B. La légende de la pierre de Kāśyapa dans le *Samguk yusa* 469 Japon: Introduction 471 A. Le déclin de la Loi 472 B. Les trois pays: Inde, Chine, Japon 473 C. La figure historique du Buddha Śākyamuni 474 D. L'érudition laïque 476 1° Jinnō shōtōki (1339–1343) 476 2° Shutsujō kōgo (1745) 479 3° Hirata Atsutane (1776–1843) 482 Conclusion 484 English Summary 485 Appendix: The Two Different Dates for the Life of the Buddha According to the “Dotted Record” (as it is quoted in the *Li-tai san-pao chi*, T XLIX 2034 i 23 a and xi 95 b–c) 486 The nirvāṇa date according to the “Dotted Record” (485 B.C.) 486 The birth and nirvāṇa dates according to Fei Ch'ang-fang (687–608 B.C.) 487 The birthdate erroneously quoted from the “Dotted Record” 488 Abbreviations 489

Traditional Buddhist Chronological Systems: Vietnamese Traditions, by BHIKKHU PĀSĀDIKA	490
--	-----

VIII. *The Axial Age Theory and the Dates of the Buddha*

The Dispute about the Birthdate of the Buddha from a Comparative Civilizational Perspective, by S. N. EISENSTADT	503
--	-----

Mittel- und Nordeuropa um die Zeit des Buddha: Der religiöse Umbruch im barbarischen Europa in der frühen Eisenzeit, von REINHARD WENSKUS	506
---	-----

Abbreviations	523
-------------------------	-----